

# La inmigración hispana en la literatura y las artes visuales: Introducción al séptimo número de *Polifonía: Revista académica de estudios hispánicos*

---

El Consejo Editorial de *Polifonía, Revista Académica de Estudios Hispánicos*, se complace en presentar esta nueva colección de ensayos académicos para su séptimo volumen, bajo el título “La inmigración hispana en la literatura y las artes visuales”. La situación del inmigrante en la escena global actual es más preocupante y devastadora que nunca, ya que muestra cómo miles de migrantes y refugiados se encuentran en un total estado de vulnerabilidad. Por consiguiente, *Polifonía* ha propuesto este espacio de reflexión y análisis para ver cómo la literatura, el cine y otras artes visuales del mundo hispanohablante representan el tema convirtiéndose en una herramienta no solo de crítica, sino muchas veces de reivindicación y cambio social.

Históricamente, la inmigración ha sido uno de los temas más sensibles y controvertidos. Pero en los tiempos que corren lo es aún más. Existe un consenso generalizado en que se ha convertido en un problema urgente, pero hay un desacuerdo sobre cómo afrontarlo. En Estados Unidos, ante las medidas de la administración de Donald Trump, miles de inmigrantes documentados e indocumentados temen por su futuro y la pérdida de derechos conseguidos. En el caso de España y de acuerdo a la nota “*Los inmigrantes vuelven a venir a España, pero siguen marchándose los españoles*” que incluye los datos provenientes de Estadísticas de Migraciones del INE y sostiene que en la primera parte de 2015 emigraron 50.844 españoles a países como EEUU, Ecuador, Colombia, México, Venezuela y Perú. En 2014 se marcharon 80.440 españoles y en 2013 73.329 (Sanmartín 1). Asimismo, el sociólogo Antonio Izquierdo señala que inmigrantes de otros países están volviendo a España porque “suponen que empieza a haber cierto número de contrataciones, aunque sean mal pagadas” (citado en Sanmartín 1).

En cuanto a Latinoamérica, continua la migración regional y también “al Norte”, especialmente la de centroamericanos que atraviesan México para llegar a la

frontera estadounidense que implica muchas veces el abuso, la clandestinidad, la discriminación, los secuestros y torturas y el riesgo a caer en redes de tráfico de personas, especialmente si los migrantes son mujeres y niños. Asimismo, la inmigración de personas entre países latinoamericanos limítrofes acarrea un tono discriminatorio y acusador. Tal es el caso de la emigración peruana, boliviana y chilena en la Argentina. La nota *“Argentina, el país con mayor número de inmigrantes de Latinoamérica”* de 2014 informa que “según el reporte del organismo de Naciones unidas, ‘los flujos migratorios intrarregionales aumentaron a un ritmo anual de cerca de 3,5% entre 2000 y 2010, lo que muestra una tendencia a la aceleración respecto a los veinte años anteriores, cuando creció a tasas en torno al 1%’” (1). Además, la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) “determinó que ‘cerca de 28,5 millones de latinoamericanos y caribeños residen en países distintos al de su nacimiento, 70% de ellos en Estados Unidos, mientras que la población inmigrante asciende a 7,6 millones de personas, de los que la mayoría procede de otras partes de la propia región’” (1).

Con el propósito de indagar la situación del inmigrante, este séptimo volumen dedicado a la inmigración incluye “**¿Riéndose del ‘otro’ o con el ‘otro’? Del estereotipo a la subversión en *Los novios búlgaros* y *Los príncipes nubios***” de Adrián Collado de University of California, Los Angeles. Este trabajo indaga la problemática de la inmigración española y su representación, ya que los medios de comunicación contribuyen a reforzar ideas estereotípicas del inmigrante. Por consiguiente, se analizan *Los novios búlgaros* de Eduardo Mendicutti y *Los príncipes nubios* de Juan Bonilla, ya que ambas se distancian del modelo paternalista mediático.

El segundo ensayo, “**Esto es cuestión de supervivencia: Inmigración y mercantilismo sexual en *Nativas* (2008) de Inongo-vi-Makomè**” de Nelson Danilo León de Colorado State University - Pueblo, se enfoca en la manera en que los inmigrantes africanos negros, son sexualmente mercantilizados y, al mismo tiempo, rechazados en la sociedad española contemporánea. El tercer ensayo, “**Infancias migrantes: fronteras corpóreas en el largometraje *La jaula de oro***” de Natalia Alazate de la Universidad Católica de Chile estudia la realidad del inmigrante infantil desde Guatemala hasta México y la situación de la infancia en territorios fronterizos, a través de la vida, el trayecto y la muerte. El cuarto ensayo, “**Ecuatorianos en España en el siglo XXI, *Prometeo deportado* y la representación del migrante a través del Análisis Crítico del Discurso**” de Francesco Massala de Florida Gulf Coast University explora la realidad del inmigrante ecuatoriano en España y la imagen estigmatizada y negativa de los mismos.

El quinto ensayo, “**No hay Frontera si no existe la necesidad de cruzar**”: **Transnationalism and Topographies of Dispossession in Short Stories by Luis Humberto Crosthwaite**” de Joshua Martin de University of North Georgia analiza la militarización de la frontera entre Estados Unidos y México a pesar del aumento de las relaciones transnacionales entre estos países. Por consiguiente, el mexicano tiene una visión bifocal de pertenencia que desafía las nociones básicas de identidad y pertenencia. El sexto artículo, “**Cuerpo vivo, cuerpo muerto: la visión del cuerpo en las películas *Princesas* (2005) y *Amador* (2010)**” de Abraham Prades-Mengibar de University of Kentucky escudriña la discriminación de la mujer latinoamericana en España a través de la objetivación sexual de la misma. Además, el ensayo se centra en la agencia y acciones que llevan a cabo estas mujeres para contrarrestar la violencia institucional que margina a la inmigrante femenina. El último ensayo de este volumen, “**Migration and Rconfiguration of the Socio-Economic and Cultural Landscape in Contemporary Peru**” de Rose Phillips de University of the Incarnate Word presenta la transformación socioeconómica y cultural de Lima y la migración indígena andina durante la insurgencia del sendero luminoso. El ensayo se enfoca en una identidad peruana alternativa por medio de la integración de la cultura indígena en el proyecto nacional. Como se ha ilustrado previamente, este nuevo volumen de Polifonía abarca una gran variedad de situaciones migratorias en Europa, África, América del Norte, Centroamérica y Sudamérica representadas en la literatura y el cine hispano.

Saludos cordiales,

Dr. Osvaldo Di Paolo Harrison  
Austin Peay State University

Dra. Nadina Olmedo  
University of San Francisco